

Presentación de una Demanda de Divorcio sin culpa de conformidad con la sección 3301 (c) del Código de Divorcio sobre divorcios por diferencias irreconciliables. LEA Y SIGA ESTAS INSTRUCCIONES (¡HAY PLAZOS QUE CUMPLIR!)

Material de ayuda - Tribunal de Primera Instancia del Condado de Northampton

Esta sección explicativa se ofrece con fines de consulta e investigación únicamente. Aquí se detallan paso a paso los formularios básicos necesarios para que una persona presente una demanda simple de divorcio sin culpa y por mutuo consentimiento en Pensilvania.

En Pensilvania, el divorcio pone en juego derechos legales importantes que involucran dinero, bienes y la custodia de los hijos/as. Los formularios que ofrece este sitio web no son adecuados para todas las personas. Si usted y/o su cónyuge poseen bienes, p. ej. bienes raíces, automóviles, seguros de vida, beneficios por pensión y retiro, acciones, cuentas bancarias, tarjetas de crédito, hipotecas, préstamos, u otro tipo de bienes y deudas, es recomendable que se asesore con un abogado. Los bienes matrimoniales son todos aquellos bienes adquiridos durante el matrimonio, independientemente del nombre que figure en el título, póliza o cuenta. SI USTED NO PRESENTA UN RECLAMO DE PENSIÓN ALIMENTARIA, DIVISIÓN DE BIENES, GASTOS U HONORARIOS DE ABOGADOS ANTES DE QUE SE OTORQUE EL DIVORCIO, PUEDE PERDER EL DERECHO A RECLAMARLOS LUEGO.

Los formularios incluidos más abajo están disponibles en formato de Word.

Deben respetarse las reglas judiciales estatales y locales.

- Las Reglas de Procedimiento Civil de Pensilvania están disponibles en <http://www.pacode.com>
- Las Reglas del Condado de Northampton están disponibles en <http://courtrules.northamptoncounty.org>

Si la parte demandada está prestando servicio en las fuerzas armadas, DETÉNGASE y consulte con un abogado.

AVISO IMPORTANTE: Para llevar a cabo el divorcio exitosamente, debe seguir todas las instrucciones y completar los formularios al pie de la letra. También debe tomar nota de las fechas en las que ejecute ciertos pasos de las instrucciones, a fin de tenerlas para completar otros formularios más adelante en el proceso. Si usted no sigue los pasos en el orden correcto, omite alguno de los pasos o no lleva un seguimiento de las fechas, corre el riesgo de que su divorcio sea denegado. La tramitación del proceso de divorcio es su responsabilidad. No hay ningún tipo de asistencia adicional disponible.

SECCIÓN 1: Preparación de la Demanda

Paso 1. Preparación de los formularios

Complete los siguientes formularios en orden y haga fotocopias:

- Aviso para Defenderse y Reclamar Derechos (original y dos copias)
- Demanda (original y dos copias)

Paso 2. Firmas

- Firme y feche todas las copias de los formularios completados en el paso 1 que requieran su firma.

Paso 3. Armado de los paquetes

NO agregue ni adjunte ningún otro documento, fotografía, fotocopia, etc. en ninguno de los paquetes de formularios. Si lo hace, es posible que su divorcio sea denegado.

Arme tres (3) paquetes de la Demanda

Un paquete con los siguientes formularios para el Secretario/a de la División Civil del Tribunal (Protonotario):

- Aviso para Defenderse y Reclamar Derechos
- Demanda

Un paquete con los siguientes formularios para usted:

- Aviso para Defenderse y Reclamar Derechos
- Demanda

Un paquete con los siguientes formularios para notificarlos a la parte demandada:

- Aviso para Defenderse y Reclamar Derechos
- Demanda

SECCIÓN 2: Presentación de la Demanda

Lleve lo siguiente al Secretario/a de la División Civil del Tribunal (Protonotario) que se encuentra en el piso inferior del Tribunal del Condado de Northampton:

- Los tres (3) paquetes de la Demanda que completó en el paso 3 de la sección 1 (Preparación de la Demanda).
- Dinero en efectivo u orden de pago (money order) para pagar el costo de presentación de la Demanda de divorcio. No se aceptan cheques personales. Puede consultar la lista de costos de presentación de la División Civil del Condado de Northampton en el sitio web www.northamptoncounty.org

- Entregue los tres paquetes al Secretario/a. Él/ella se quedará con el original y le devolverá dos copias. Quédese con una y notifique la otra a la parte demandada (ver la sección siguiente).

SECCIÓN 3: Notificación a la parte demandada por correo certificado

Plazo límite para notificar

El/la demandante debe notificar la Demanda y el Aviso para Defenderse a la parte demandada, en un plazo de treinta (30) días desde la fecha de presentación de los formularios ante el Secretario/a de la División Civil (Protonotario), o en un plazo de noventa (90) días si la parte demandada no vive en el estado de Pensilvania.

Medio de notificación:

Correo certificado, con pedido de acuse de recibo y entrega restringida

Paso 1. Preparación del paquete de la Demanda para su notificación

Coloque lo siguiente en un sobre dirigido a la parte demandada:

- Un (1) paquete de la Demanda, con los siguientes documentos timbrados con el sello fechador:
- Aviso para Defenderse y Reclamar Derechos
- Demanda

Paso 2. Ir a la oficina de correo postal

Lleve a la oficina de correo el sobre que contiene el paquete dirigido a la parte demandada y envíeselo por correo certificado, con entrega restringida y pedido de acuse de recibo (certified mail, restricted delivery, return receipt).

NOTA: Si no logra o no puede notificar a la parte demandada, **DETÉNGASE y consulte con un abogado.**

SECCIÓN 4: Constancia de la notificación

Una vez que haya recibido el acuse de recibo nacional (tarjeta postal verde) firmado por la parte demandada, haga lo siguiente:

Paso 1. Preparación de los formularios

Complete los siguientes formularios:

- Declaración Jurada de Notificación de la Demanda (haga 1 fotocopia)

- Prueba "A"

Paso 2. Firmas

Firme y feche todas las copias de los formularios completados en el paso 1 que requieran su firma.

Paso 3. Adjuntar

Adjunte el acuse de recibo nacional (la tarjeta postal verde) al Formulario Prueba "A", con el lado de la firma hacia arriba.

Paso 4. Fotocopia

Haga una fotocopia del Formulario Prueba "A" que tiene adjunta la tarjeta postal verde.

Paso 5. Armado de los paquetes

Arme dos (2) paquetes de Constancia de la Notificación.

Un paquete para el Secretario/a de la División Civil (Protonotario), con los siguientes documentos completados:

Declaración Jurada de Notificación de la Demanda

Prueba "A" con el acuse de recibo nacional (tarjeta postal verde).

Un paquete para usted, con los siguientes documentos completados:

Declaración Jurada de Notificación de la Demanda
Fotocopia de la Prueba "A"

Paso 6. Presentación

Ahora debe proceder a la presentación. Para eso, llévele los dos paquetes de Constancia de la Notificación que preparó en el paso 5 al Secretario/a de la División Civil del Tribunal (Protonotario) que se encuentra en el piso inferior del Tribunal del Condado de Northampton en 669 Washington Street, Easton, Pa.

Entregue los dos paquetes de Constancia de la Notificación al Secretario/a. Él/ella se quedará con el original y le devolverá la copia para que la conserve.

SECCIÓN 5: Período de espera de 90 días

Si pudo hacer lo indicado en la sección 4 (Constancia de la Notificación), ya tiene una constancia de que notificó la Demanda y el Aviso para Defenderse a la parte demandada.

Ahora debe esperar noventa (90) días desde la fecha de notificación antes de pasar a la siguiente sección. La fecha de notificación es la fecha en que la parte demandada firmó la tarjeta postal verde.

Calcule noventa (90) días desde la fecha de notificación. No avance a la sección 6 hasta que hayan transcurrido los 90 días del período de espera.

SECCIÓN 6: Renuncia a ser Notificado y Declaración Jurada de Consentimiento

Paso 1. Preparación de los formularios

A continuación, usted y la parte demandada deben completar cada uno de estos formularios pero, antes de completar su renuncia y su declaración jurada, avance al paso 2:

- Renuncia a ser Notificado conforme a la sección 3301(c) (hacer 1 fotocopia)
- Declaración Jurada de Consentimiento (hacer 1 fotocopia)

Paso 2. Envío por correo

Envíe a la parte demandada los siguientes formularios sin firmar:

Una (1) copia de la renuncia a ser notificado conforme a 3301(c)

Una (1) copia de la Declaración Jurada de Consentimiento

Un (1) sobre para devolución preparado con su dirección y franqueo pagado

(Incluya indicaciones para que el destinatario firme y feche los formularios y se los devuelva en el sobre preparado con su dirección y franqueo pagado).

Guarde una copia de cada formulario hasta que reciba las copias firmadas por la parte demandada. No firme estas copias hasta que reciba los formularios reenviados por el/la demandado/a.

Paso 3. Su firma

Una vez que la parte demandada le devuelva la renuncia a ser notificado conforme a 3301(c) y la Declaración Jurada de Consentimiento firmadas:

Haga una (1) copia de cada formulario firmado por la parte demandada

Firme y feche su renuncia a ser notificado y su declaración jurada.

NOTA: Usted debe realizar los pasos 4 y 5 que se explican más abajo en un plazo de treinta (30) días desde la fecha en que la parte demandada firmó la renuncia a ser notificado y la Declaración Jurada de Consentimiento.

Paso 4. Armado de los paquetes

Arme dos (2) paquetes de formularios de Renuncia y Consentimiento.

Un paquete para el Secretario/a de la División Civil del Tribunal, con los siguientes formularios completados:

Renuncia a ser Notificado
(original firmado por la parte demandada)
(una copia firmada por la parte demandante)

Declaración Jurada de Consentimiento
(original firmado por la parte demandada)
(una copia firmada por la parte demandante)

Un paquete para usted, con los siguientes formularios completados:

Renuncia a ser Notificado
(fotocopia del original firmado por la parte demandada)
(una copia firmada por la parte demandante)

Declaración Jurada de Consentimiento
(fotocopia del original firmado por la parte demandada)
(una copia firmada por la parte demandante)

Paso 5. Presentación

Ahora debe llevarle los dos paquetes de formularios de Renuncia y Consentimiento que armó en el paso 4 al Secretario/a de la División Civil que se encuentra en el piso inferior del Tribunal del Condado de Northampton.

Entregue los dos paquetes de formularios de Renuncia y Consentimiento al Secretario/a. Él/ella se quedará con el original y le devolverá la copia para que la conserve.

SECCIÓN 7: Finalización (puede hacer este paso junto con el paso 5)

Paso 1. Preparación de los formularios

Complete los siguientes formularios y haga 1 fotocopia de cada uno.

Solicitud de Envío del Expediente
Sentencia

Paso 2. Firmas

Firme y feche todas las copias de la Solicitud de Envío del Expediente

NO firme la Sentencia.

Paso 3. Armado de los paquetes

Arme dos (2) paquetes

Un paquete para el Secretario/a de la División Civil del Tribunal, con los siguientes documentos completados:

Solicitud de Envío del Expediente
Sentencia

Un paquete para usted, con los siguientes formularios completados:

Solicitud de Envío del Expediente
Sentencia

Paso 4. Presentación

Lleve lo siguiente al Secretario/a de la División Civil del Tribunal que se encuentra en el piso inferior del Tribunal del Condado de Northampton:

Los dos paquetes de formularios completados en el paso 3

Dinero en efectivo u orden de pago (money order) para pagar el costo de la Solicitud de Envío del Expediente. No se aceptan cheques personales. Puede consultar la lista de costos de presentación de la División Civil en www.nccpa.org

Paso 5.

Si todos los formularios necesarios se completaron correctamente, y se presentaron dentro de los plazos adecuados y respetando las Reglas Judiciales, se emite la Sentencia, la cual es firmada por un juez y se le envía a usted por correo una vez concluido el trámite judicial.

**TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DEL CONDADO DE
NORTHAMPTON, PENNSILVANIA
DIVISIÓN CIVIL**

Parte demandante)	EXPEDIENTE N.º
)	
contra)	
)	PROCESO DE DIVORCIO
)	
Parte demandada)	

AVISO PARA DEFENDERSE Y RECLAMAR DERECHOS

Usted ha sido demandado/a ante un tribunal. Si desea defenderse de lo manifestado en las siguientes páginas, debe actuar rápidamente. Sepa que, si no lo hace, el proceso podría avanzar sin su participación y el tribunal podría dictar una sentencia de divorcio o nulidad en su contra. Y también podría emitirse una sentencia en su contra respecto de cualquier otro reclamo o pretensión que la parte demandante haya formulado en estos escritos. Podría perder dinero, bienes u otros derechos importantes para usted, incluida la custodia o derechos de visita sobre sus hijos.

Si la Demanda de Divorcio se funda en conductas injuriosas o la ruptura irreparable del matrimonio, usted puede solicitar terapia matrimonial. Puede consultar una lista de terapeutas matrimoniales en la Oficina del Protonotario situada en el Tribunal del Condado de Northampton, primer piso, 669 Washington Street, Easton, PA, 18042.

SI USTED NO PRESENTA UN RECLAMO DE PENSIÓN ALIMENTARIA, DIVISIÓN DE BIENES, GASTOS U HONORARIOS DE ABOGADOS ANTES DE QUE SE OTORQUE EL DIVORCIO O LA NULIDAD, PUEDE PERDER EL DERECHO A RECLAMARLOS LUEGO.

SE RECOMIENDA QUE LLEVE ESTE DOCUMENTO A SU ABOGADO/A DE INMEDIATO. SI NO TIENE ABOGADO/A, DIRÍJASE O LLAME POR TELÉFONO A LA OFICINA SEÑALADA MÁS ABAJO. ESTA OFICINA PUEDE DARLE INFORMACIÓN SOBRE CÓMO CONTRATAR UN ABOGADO/A.

SI NO PUEDE PAGAR UN ABOGADO/A, ESTA OFICINA TAL VEZ PUEDA DARLE INFORMACIÓN SOBRE AGENCIAS QUE POSIBLEMENTE OFREZCAN SERVICIOS JURÍDICOS GRATUITOS O CON HONORARIOS REDUCIDOS A PERSONAS QUE REÚNEN CIERTOS REQUISITOS.

SERVICIO DE DERIVACIÓN A ABOGADOS:
LAWYER REFERRAL SERVICE
PO Box 4733
EASTON, PA 18042
(610)258-6333

**IN THE COURT OF COMMON PLEAS OF NORTHAMPTON COUNTY, PENNSYLVANIA
 TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DEL CONDADO DE NORTHAMPTON, PENSILVANIA
 CIVIL DIVISION (DIVISIÓN CIVIL)**

Plaintiff (Parte demandante))
)
 vs. (contra))
)
 Defendant (Parte demandada)

DOCKET NO. (EXPEDIENTE N.º)

IN DIVORCE (PROCESO DE DIVORCIO)

COMPLAINT IN DIVORCE
 UNDER SECTION 3301(c) OF THE DIVORCE
 CODE

AND NOW, this _____ day of
 20____, comes the Plaintiff _____,
 who files this Complaint in Divorce a statement of
 which follows:

1. The Plaintiff, _____
 (name), is an adult individual residing at

 (address) _____ (City), _____
 (State/Zip Code) _____
 (County).

2. The Defendant,
 _____ (name), is
 an adult individual residing at

 (address) _____ (City), _____
 (State/Zip Code) _____
 (County).

DEMANDA DE DIVORCIO
 EN VIRTUD DE LA SECCIÓN 3301(c) DEL
 CÓDIGO DE DIVORCIO

Y AHORA, a los _____ días del mes de
 de 20____, comparece la parte
 demandante _____,
 quien presenta esta Demanda de Divorcio
 declarando lo siguiente:

1. La parte demandante, _____
 (nombre), es una persona mayor de edad
 que reside en
 _____ (dirección)
 _____ (ciudad),
 _____ (estado/CP)
 _____ (condado).

2. La parte demandada, _____
 (nombre), es una persona mayor de edad
 que reside en
 _____ (dirección)
 _____ (ciudad),
 _____ (estado/CP)
 _____ (condado).

WHEREFORE, Plaintiff requests this

Honorable Court to enter a Decree in Divorce upon the following grounds.

Plaintiff avers that the marriage between the parties is irretrievably broken and believes that the Defendant will consent to the entry of a divorce decree under 23 Pa.C.S.A. §3301(c), after at least ninety (90) days have passed from the date of service of the within complaint.

Print Name: _____

Signature: _____

Address: _____

Telephone: _____

Fecha de nacimiento

9. La parte demandante manifiesta que el matrimonio padece una ruptura irreparable.

POR CONSIGUIENTE, la parte demandante solicita que este honorable Tribunal dicte una sentencia de divorcio con base en las siguientes causas.

La parte demandante manifiesta que el matrimonio padece una ruptura irreparable y cree que la parte demandada dará su consentimiento para que se emita una sentencia de divorcio conforme a la sección 3301(c) del título 23 de Pa.C.S.A., una vez transcurridos al menos noventa (90) días desde la fecha de notificación de la presente Demanda.

Nombre y apellido (en letra imprenta):

Firma: _____

Dirección: _____

Teléfono: _____

VERIFICATION

I verify that the statements made in this Pleading are true and correct. I understand that false statements herein made subject to the penalties of 18 Pa.C.S.A. §4904 relating to unsworn falsification to authorities.

(Plaintiff's Signature) (Date)

DECLARACIÓN DE VERACIDAD

Declaro formalmente que las afirmaciones realizadas en este escrito son correctas y veraces. Entiendo que las afirmaciones falsas en este documento están sujetas a las penas previstas en la sección 4904 de 18 Pa.C.S.A., sobre falsedad en declaraciones no juradas a autoridades.

(Firma del/de la demandante) (Fecha)

**IN THE COURT OF COMMON PLEAS OF NORTHAMPTON COUNTY, PENNSYLVANIA
 TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DEL CONDADO DE NORTHAMPTON, PENSILVANIA
 CIVIL DIVISION (DIVISIÓN CIVIL)**

Plaintiff (Parte demandante))) vs. (contra))) Defendant (Parte demandada)	DOCKET NO. (EXPEDIENTE N.º) IN DIVORCE (PROCESO DE DIVORCIO)
--	---

<p style="text-align: center;"><u>WAIVER OF NOTICE OF INTENTION TO REQUEST ENTRY OF A DIVORCE DECREE UNDER §3301 (C) OF THE DIVORCE CODE</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. I consent to the entry of a final decree of divorce without notice. 2. I understand that I may lose rights concerning alimony, division of property, lawyer’s fees or expense if I do not claim them before a divorce is granted. 3. I understand that I will not be divorced until a divorce decree is entered by the Court and that a copy of the decree will be sent to me immediately after it is filed with the Clerk of Courts-Civil Division. <p style="padding-left: 20px;">I verify that the statements made in this affidavit are true and correct. I understand that false statements herein are made subject to the penalties of 18 Pa.C.S.A. §4904 relating to unsworn falsification to authorities.</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">(Date)</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">(Plaintiff)</p>	<p style="text-align: center;"><u>RENUNCIA A SER NOTIFICADO DE LA INTENCIÓN DE SOLICITAR QUE SE DICTE SENTENCIA DE DIVORCIO CONFORME A LA SECCIÓN 3301(C) DEL CÓDIGO DE DIVORCIO</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Por la presente, doy mi consentimiento para que se emita una sentencia definitiva de divorcio sin notificarme. 2. Entiendo que podría perder derechos vinculados a pensiones alimentarias, divisiones de bienes, gastos u honorarios de abogados si no los reclamo antes de que se otorgue el divorcio. 3. Entiendo que no estaré divorciado/a hasta que el Tribunal dicte una sentencia de divorcio y que me enviarán una copia de la sentencia inmediatamente después de que esta haya sido depositada ante el Secretario/a de la División Civil del Tribunal. <p style="padding-left: 20px;">Declaro formalmente que las afirmaciones expresadas en esta declaración jurada son correctas y veraces. Entiendo que las afirmaciones falsas en este documento están sujetas a las penas previstas en la sección 4904 del título 18 de Pa.C.S.A., sobre falsedad en declaraciones no juradas a autoridades.</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">(Fecha)</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">(Demandante)</p>
--	--

**IN THE COURT OF COMMON PLEAS OF NORTHAMPTON COUNTY, PENNSYLVANIA
 TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DEL CONDADO DE NORTHAMPTON, PENSILVANIA
 CIVIL DIVISION (DIVISIÓN CIVIL)**

Plaintiff (Parte demandante))
)
 vs. (contra))
)
 Defendant (Parte demandada)

DOCKET NO. (EXPEDIENTE N.º)

IN DIVORCE (PROCESO DE DIVORCIO)

AFFIDAVIT OF CONSENT

1. A complaint in divorce under §3301 (c) of the Divorce Code was filed on _____ (date).
2. The marriage of plaintiff and defendant is irretrievably broken and ninety days have elapsed from the date of filing and service of the Complaint.
3. I consent to the entry of a final decree of divorce after service of notice of intention to request entry of the decree.

I verify that the statements made in this affidavit are true and correct. I understand that false statements herein are made subject to the penalties of 18 Pa.C.S.A. §4904, relating to unsworn falsification to authorities.

 (Date)

(Plaintiff)

DECLARACIÓN JURADA DE CONSENTIMIENTO

1. El día _____ (fecha), se presentó una Demanda de Divorcio en virtud de la sección 3301(c) del Código de Divorcio.
2. El matrimonio de la parte demandante y la parte demandada padece una ruptura irreparable y han transcurrido noventa días desde la fecha de presentación y la notificación de la Demanda.
3. Doy mi consentimiento para que se emita una sentencia definitiva de divorcio una vez notificada la intención de solicitar que se dicte sentencia.

Declaro formalmente que las afirmaciones expresadas en esta declaración jurada son correctas y veraces. Entiendo que las afirmaciones falsas en este documento están sujetas a las penas previstas en la sección 4904 del título 18 de Pa.C.S.A. sobre falsedad en declaraciones no juradas a autoridades.

 (Fecha)

(Demandante)

**IN THE COURT OF COMMON PLEAS OF NORTHAMPTON COUNTY, PENNSYLVANIA
 TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DEL CONDADO DE NORTHAMPTON, PENSILVANIA
 CIVIL DIVISION (DIVISIÓN CIVIL)**

)	DOCKET NO. (EXPEDIENTE N.º)
Plaintiff (Parte demandante))	
)	
vs. (contra))	
)	IN DIVORCE (PROCESO DE DIVORCIO)
)	
Defendant (Parte demandada))	

<p style="text-align: center;"><u>WAIVER OF NOTICE OF INTENTION TO REQUEST ENTRY OF A DIVORCE DECREE UNDER §3301 (C) OF THE DIVORCE CODE</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. I consent to the entry of a final decree of divorce without notice. 2. I understand that I may lose rights concerning alimony, division of property, lawyer’s fees or expense if I do not claim them before a divorce is granted. 3. I understand that I will not be divorced until a divorce decree is entered by the Court and that a copy of the decree will be sent to me immediately after it is filed with the Clerk of Courts-Civil Division. <p style="margin-left: 40px;">I verify that the statements made in this affidavit are true and correct. I understand that false statements herein are made subject to the penalties of 18 Pa.C.S.A. §4904 relating to unsworn falsification to authorities.</p> <p>_____</p> <p style="margin-left: 40px;">(Date)</p> <p>_____</p> <p style="margin-left: 40px;">(Defendant)</p>	<p style="text-align: center;"><u>RENUNCIA A SER NOTIFICADO DE LA INTENCIÓN DE SOLICITAR QUE SE DICTE SENTENCIA DE DIVORCIO CONFORME A LA SECCIÓN 3301(C) DEL CÓDIGO DE DIVORCIO</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Por la presente, doy mi consentimiento para que se emita una sentencia definitiva de divorcio sin notificarme. 2. Entiendo que podría perder derechos vinculados a pensiones alimentarias, divisiones de bienes, gastos u honorarios de abogados si no los reclamo antes de que se otorgue el divorcio. 3. Entiendo que no estaré divorciado/a hasta que el Tribunal dicte una sentencia de divorcio y que me enviarán una copia de la sentencia inmediatamente después de que esta haya sido depositada ante el Secretario/a de la División Civil del Tribunal. <p style="margin-left: 40px;">Declaro formalmente que las afirmaciones expresadas en esta declaración jurada son correctas y veraces. Entiendo que las afirmaciones falsas en este documento están sujetas a las penas previstas en la sección 4904 del título 18 de Pa.C.S.A., sobre falsedad en declaraciones no juradas a autoridades.</p> <p>_____</p> <p style="margin-left: 40px;">(Fecha)</p> <p>_____</p> <p style="margin-left: 40px;">(Demandado/a)</p>
---	--

**IN THE COURT OF COMMON PLEAS OF NORTHAMPTON COUNTY, PENNSYLVANIA
 TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DEL CONDADO DE NORTHAMPTON, PENSILVANIA
 CIVIL DIVISION (DIVISIÓN CIVIL)**

Plaintiff (Parte demandante))
)
 vs. (contra))
)
 Defendant (Parte demandada)

DOCKET NO. (EXPEDIENTE N.º)

IN DIVORCE (PROCESO DE DIVORCIO)

AFFIDAVIT OF CONSENT

4. A complaint in divorce under §3301 (c) of the Divorce Code was filed on _____ (date).
5. The marriage of plaintiff and defendant is irretrievably broken and ninety days have elapsed from the date of filing and service of the Complaint.
6. I consent to the entry of a final decree of divorce after service of notice of intention to request entry of the decree.

I verify that the statements made in this affidavit are true and correct. I understand that false statements herein are made subject to the penalties of 18 Pa.C.S.A. §4904, relating to unsworn falsification to authorities.

 (Date)

(Defendant)

DECLARACIÓN JURADA DE CONSENTIMIENTO

1. El día _____ (fecha), se presentó una Demanda de Divorcio en virtud de la sección 3301(c) del Código de Divorcio.
2. El matrimonio de la parte demandante y la parte demandada padece una ruptura irreparable y han transcurrido noventa días desde la fecha de presentación y la notificación de la Demanda.
3. Doy mi consentimiento para que se emita una sentencia definitiva de divorcio una vez notificada la intención de solicitar que se dicte sentencia.

Declaro formalmente que las afirmaciones expresadas en esta declaración jurada son correctas y veraces. Entiendo que las afirmaciones falsas en este documento están sujetas a las penas previstas en la sección 4904 del título 18 de Pa.C.S.A. sobre falsedad en declaraciones no juradas a autoridades.

 (Fecha)

(Demandado/a)

**IN THE COURT OF COMMON PLEAS OF NORTHAMPTON COUNTY, PENNSYLVANIA
 TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DEL CONDADO DE NORTHAMPTON, PENNSYLVANIA
 CIVIL DIVISION (DIVISIÓN CIVIL)**

Plaintiff	(Parte demandante))	DOCKET NO. (EXPEDIENTE N.º)
)	
	vs. (contra))	
)	IN DIVORCE (PROCESO DE DIVORCIO)
Defendant	(Parte demandada))	

PRAECIPE TO TRANSMIT RECORD

SOLICITUD DE ENVÍO DEL EXPEDIENTE

To The Prothonotary

Transmit the record, together with the following information, to the court for entry of (check one of the following):

- a divorce decree;
- a divorce decree with marital settlement agreement attached;
- a bifurcated divorce decree with the Court retaining jurisdiction over unresolved ancillary claims; or
- an order approving grounds for divorce with the Court retaining jurisdiction over unresolved ancillary claims.

1. Check the applicable section of the Divorce Code.

Grounds for divorce: irretrievable breakdown under:

- Section 3301(c)(1)
- Section 3301(c)(2)
- Section 3301(d)

Al Protonotario:

Por la presente, solicito que envíe al tribunal el expediente, junto con la información indicada a continuación, a fin de que se dicte (seleccione una de las siguientes opciones):

- una sentencia de divorcio;
- una sentencia de divorcio con el acuerdo de disolución matrimonial que se adjunta;
- una sentencia parcial de divorcio, manteniéndose bajo la competencia del Tribunal sobre reclamos incidentales no resueltos; o
- una orden que apruebe las causas del divorcio, manteniéndose bajo la competencia del Tribunal los reclamos incidentales no resueltos.

1. Marque la sección del Código de Divorcio que corresponda:

Causas del divorcio: ruptura irreparable según la:

- sección 3301(c)(1)
- sección 3301(c)(2)
- sección 3301(d)

2. Service of Complaint:

(a) Date serviced:

(b) Manner of service:

3. Complete either paragraph (a) or (b).

(a) Section 3301(c)(1) or (2) of the Divorce Code- Insert the date each party signed the Affidavit of Consent, and if the ground for divorce is under Section 3302(c)(2) of the Divorce Code, insert the date the spouse was convicted of the personal injury crime identified in 23 Pa.C.S. §3103 next to the appropriate party and Complete (1) and (2).

Plaintiff: _____;

Defendant: _____;

(1) The date the party signed the Affidavit to Establish Presumption of Consent under Section 3301(c)(2) of the Divorce Code _____;

(2) The date of filing and manner of service of the Affidavit to Establish Presumption of Consent under Section 3301(c)(2) of the Divorce Code and a blank Counter affidavit under Section 3301(c)(2) upon the other party _____

(b) Section 3301(d) of the Divorce Code:

(1) The date of the Affidavit under Section 3301(d) of the Divorce Code was signed: _____

(2) Date of the filing and manner of service of the Affidavit under Section 3301(d) of the Divorce Code and blank Counter Affidavit Under Section 3301(d) of the Divorce Code upon the other Party: _____

2. Notificación de la Demanda:

(a) Fecha en que se notificó:

(b) Medio de notificación:

3. Complete el apartado (a) o el apartado (b).

(a) Sección 3301(c)(1) o (2) del Código de Divorcio. Escriba la fecha en que cada una de las partes firmó la Declaración Jurada de Consentimiento y, si la causa del divorcio se encuentra comprendida en la sección 3302(c)(2) del Código de Divorcio, escriba, al lado de la parte correspondiente, la fecha en que su cónyuge fue condenado/a por el delito de daño personal señalado en la sección 3103 del título 23 de Pa.C.S., y complete los puntos (1) y (2).

Demandante: _____;

Demandado/a: _____;

(1) Fecha en que la parte firmó la declaración jurada para establecer la presunción del consentimiento conforme a la sección 3301(c)(2) del Código de Divorcio _____;

(2) Fecha de presentación y medio de notificación a la otra parte de la declaración jurada para establecer la presunción del consentimiento conforme a la sección 3301(c)(2) del Código de Divorcio y un formulario de contestación jurada en blanco conforme a la sección 3301(c)(2) _____.

(b) Sección 3301(d) del Código de Divorcio:

(1) Fecha en que se firmó la declaración jurada conforme a la sección 3301(d) del Código de Divorcio:

4. Related ancillary claims pending:

_____.

5. Complete either (a) or (b).

(a) Notice of Intention to File Praecepto to Transmit Record:

(1) Date served:

_____.

(2) Manner of service:

_____.

(b) The date of filing of the party's Waiver of Notice of Intention to File the Praecepto to Transmit Record:

(1) Plaintiff's Waiver:

_____.

(2) Defendant's Waiver:

_____.

(Attorney for)/Plaintiff or Defendant)

(2) Fecha de presentación y medio de notificación a la otra parte de la declaración jurada conforme a la sección 3301(d) del Código de Divorcio y el formulario de contestación jurada en blanco conforme a la sección 3301(d) del Código de Divorcio:

_____.

4. Reclamos incidentales relacionados actualmente en trámite:

5. Complete el apartado (a) o el (b).

(a) Aviso de intención de presentar una Solicitud de Envío del Expediente:

(1) Fecha en que se notificó:

_____.

(2) Medio de notificación:

_____.

(b) Fecha de presentación de la renuncia de la parte a ser notificada de la intención de presentar la Solicitud de Envío del Expediente:

(1) Renuncia de la parte demandante:

_____.

(2) Renuncia de la parte demandada:

_____.

(Abogado del/de la) demandante o demandad/a)

**IN THE COURT OF COMMON PLEAS OF NORTHAMPTON COUNTY, PENNSYLVANIA
 TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DEL CONDADO DE NORTHAMPTON, PENSILVANIA
 CIVIL DIVISION (DIVISIÓN CIVIL)**

Plaintiff (Parte demandante))
)
 vs. (contra))
)
 Defendant (Parte demandada))

DOCKET NO. (EXPEDIENTE N.º)

IN DIVORCE (PROCESO DE DIVORCIO)

<u>DECREE</u>	<u>SENTENCIA</u>
<p>AND NOW, this _____ day of _____, 20____, it is</p> <p>Ordered and decreed that Plaintiff _____(name) and Defendant _____(name), are divorced from the bonds of matrimony.</p> <p>The Court retains jurisdiction of any claims raised by the parties to this action for which a final order has not yet been entered.</p> <p align="center">_____ JUDGE</p>	<p>Y AHORA, a los _____ días del mes de _____ de 20____, se ordena y decreta la disolución por vía de divorcio de los lazos matrimoniales entre la parte demandante _____(nombre) y la parte demandada _____(nombre).</p> <p>Este Tribunal mantiene su competencia sobre todo reclamo presentado por las partes de este proceso respecto del cual aún no se haya dictado una orden definitiva.</p> <p align="center">_____ JUEZ/A</p>